



**UNIVERSIDADE FEDERAL DO CEARÁ**  
**CENTRO DE HUMANIDADES**  
**PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ESTUDOS DA TRADUÇÃO**

**EDITAL Nº 01/2022 DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ESTUDOS DA TRADUÇÃO**

**SELEÇÃO DE MESTRADO ACADÊMICO EM ESTUDOS DA TRADUÇÃO - TURMA DE 2023.1**

O Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução (POET) da Universidade Federal do Ceará (UFC) comunica a abertura de inscrições para a seleção do Mestrado Acadêmico em Estudos da Tradução com vistas ao preenchimento de até **44 (quarenta e quatro)** vagas, divididas por áreas temáticas de acordo com a tabela abaixo, na área de concentração **Processos de Retextualização** e linhas de pesquisa 1 - **Tradução: praxis, historiografia e a circulação da comunicação** e 2 - **Tradução: linguagem, cognição e recursos tecnológicos**. As vagas serão assim distribuídas:

| <b>LINHA DE PESQUISA 1 - TRADUÇÃO: PRÁXIS, HISTORIOGRAFIA E A CIRCULAÇÃO DA COMUNICAÇÃO</b> |  |              |
|---|--|--------------|
| <b>Área Temática</b>  | <b>Língua para escrita e defesa de projeto</b> | <b>Vagas</b> |
| Literatura Pan-Amazônica traduzida, comentada e anotada (séculos XVI ao XIX)                | português e espanhol                           | 02           |
| Recepção, História e Crítica da Literatura Brasileira Traduzida                             | português, inglês e italiano                   | 01           |
| Teorias da tradução   | português, inglês, francês, espanhol e alemão. | 02           |
| Tradução comentada de textos literários   | português e francês                            | 03           |
| Tradução de literatura latino-americana: historiografia, crítica e                          | português e espanhol                           | 02           |



|   |  |              |
|---|--|--------------|
| análise   |  |              |
| Tradução de poesia  | português, inglês, francês, espanhol e alemão. | 01           |
| Tradução e recepção de clássicos  | português, inglês, francês, espanhol e alemão. | 02           |
| Tradução e recepção do teatro clássico  | português                                      | 01           |
| <b>LINHA DE PESQUISA 2 - TRADUÇÃO: LINGUAGEM, COGNIÇÃO E RECURSOS TECNOLÓGICOS</b>  |  |              |
| <b>Área Temática</b>  | <b>Língua para escrita e defesa do projeto</b> | <b>Vagas</b> |
| A psicolinguística dos processos de tradução  | português e inglês                             | 05           |
| Corpora na formação de tradutores   | português e inglês                             | 02           |
| História da Tradução Literária e de Ciências Humanas: contextos, culturas, gêneros, tradutores  | português                                      | 02           |
| Linguística de Corpus e Estudos da Tradução   | português e inglês                             | 02           |
| Políticas de tradução e interpretação e acesso de grupos vulneráveis à justiça  | português e espanhol                           | 01           |
| Processos cognitivos da Tradução: Estudos Psicolinguísticos de Leitura de Textos Estáticos e Dinâmicos (Legendagem), em L1 e L2, e Tradução | português e inglês                             | 06           |
| Tradução audiovisual acessível  | português, inglês e espanhol                   | 01           |
| Tradução de textos especializados   | português, inglês e espanhol                   | 03           |
| Tradução e cognição   | português e inglês                             | 06           |

|                         |                               |    |
|-------------------------|-------------------------------|----|
| Tradução intersemiótica | português                     | 01 |
| Tradução e ensino       | português, espanhol, inglês e | 01 |

Tabela 1 - Linhas de pesquisa, áreas temáticas e vagas

A descrição das áreas temáticas da POET, bem como palavras-chave e bibliografia sugerida, encontra-se no site institucional do programa (<https://ppgpoet.ufc.br/pt/sobre-a-poet/areas-tematicas-poet/>)

## 1. INSCRIÇÕES

1.1 O período de inscrições será do dia **09/09/2022** ao dia **26/09/2022**. Poderão se inscrever graduados do Brasil ou do exterior, assim como graduandos do Brasil e do exterior que comprovem a provável conclusão do curso de acordo com o estabelecido na *Tabela 2 Documentação Obrigatória* presente no item 1.2 deste edital.

1.2 A inscrição deverá ser feita exclusivamente on-line por meio do Sistema Integrado de Gestão de Atividades Acadêmicas – SIGAA (<http://www.si3.ufc.br/sigaa/public>) e ocorrerá nas seguintes etapas:

**1ª Etapa:** O candidato deve realizar os seguintes procedimentos:

**PASSO 1:** Criar um **arquivo PDF único, com tamanho máximo de 15 MB**, intitulado “documentação\_obrigatória” e contendo a seguinte documentação obrigatória:

|   | Item                 | Descrição  |
|---|----------------------|--|
| 1 | Documentação pessoal | <p><b>Para candidatos brasileiros</b>, cópia simples digitalizada de documento oficial de identificação com foto e CPF. As cópias devem ser coloridas, nítidas e legíveis.</p> <p><b>Para candidatos estrangeiros</b>, cópia simples digitalizada do passaporte válido. As cópias devem ser coloridas, nítidas e legíveis.</p> |

|   |   |  |
|---|---|--|
| 2 | Comprovante de titulação ou de provável conclusão de curso  | Cópia do diploma de graduação ou documento da Pró-Reitoria de Graduação, ou órgão equivalente, declarando que o candidato concluiu o curso de graduação e que a expedição do diploma se encontra em tramitação.<br>Alternativamente, documento da coordenação do curso de graduação, declarando que o candidato é provável concludente.<br><b>Obs:</b> em caso de aprovação do candidato no processo seletivo, a referida declaração deverá ser substituída, no ato da matrícula, por diploma ou certidão de confecção de diploma. |
| 3 | a) Currículo Lattes atualizado para candidatos brasileiros;<br><br>b) Currículo atualizado em formato livre <u>para candidatos estrangeiros</u> | a) Cópia em PDF do Currículo Lattes para candidatos brasileiros ( <a href="https://lattes.cnpq.br/">https://lattes.cnpq.br/</a> ), ou<br><br>b) Cópia em PDF do Currículo em formato livre <u>para estrangeiros</u>  |
| 4 | Certificado de proficiência em língua inglesa   | Apenas para os candidatos que solicitarem o aproveitamento da Proficiência Leitora em Língua Inglesa e que atendam ao estabelecido nos itens 2.4.4 e 2.4.5 deste edital.   |

Tabela 2 Documentação Obrigatória

**PASSO 2:** Acessar a página do *Sistema Integrado de Gestão de Atividades Acadêmicas* – SIGAA (<http://www.si3.ufc.br/sigaa/public>);

**PASSO 3:** Clicar na aba **Processos Seletivos** e, em seguida, em **Processos Seletivos – Stricto Sensu**;

**PASSO 4:** Procurar e selecionar a opção **Edital N° 01/2022 POET** e clicar em **Visualizar dados do Processo Seletivo**;

**PASSO 5:** Selecionar a opção **Clique aqui para inscrever-se**.

**PASSO 6:** Preencher, então, o **formulário de inscrição** e inserir o **arquivo PDF único** criado de acordo com Tabela 2 DOCUMENTAÇÃO OBRIGATÓRIA, presente no item 1.3 deste edital.

**PASSO 7:** **Enviar e salvar** o comprovante de inscrição gerado **automaticamente** pelo SIGAA.

**2ª Etapa:** Enviar para [selecao poet@gmail.com](mailto:selecao poet@gmail.com), até a data final do prazo de inscrição (ver item 1.1), os seguintes arquivos:

- a) Cópia do Projeto de Pesquisa, **identificado somente pelo número gerado automaticamente pelo SIGAA no ato da inscrição**, com a indicação da área temática em formato PDF;
- b) Comprovante de inscrição gerado automaticamente pelo SIGAA.

**1.3.** O e-mail deve conter no campo Assunto “Seleção POET 2023.1”, **acrescido do número de inscrição do candidato**, gerado pelo SIGAA. Por exemplo: “Seleção POET 2023.1 – 123456”.

**1.4** Os candidatos deverão indicar no projeto de pesquisa para qual área temática estão concorrendo.

**1.5** Será desclassificado do processo seletivo o candidato que assinar ou inserir qualquer marca ou sinal que permita sua identificação no projeto de pesquisa.

**1.6** O candidato que necessitar de atendimento especial, conforme o item **6.2** deste edital, deverá mencionar no corpo do e-mail o tipo de atendimento de que necessita.

**1.7** A não conformidade a qualquer um desses procedimentos ou a falta de qualquer item de documentação solicitada implicará no indeferimento da inscrição.

**1.8** Não será permitida a juntada posterior de documentação sob nenhuma hipótese.

## **2. PROCESSO SELETIVO**

**2.1** O processo seletivo ocorrerá de forma remota em todas as suas etapas e será conduzido pela Comissão de Seleção, indicada pela Coordenação do Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução e aprovada em Reunião do Colegiado por meio de portaria que será divulgada no site do programa ([www.ppgpoet.ufc.br](http://www.ppgpoet.ufc.br)) e na página oficial da POET no facebook (<https://www.facebook.com/poet.ufc/>). O documento será divulgado, pelo menos, 48 horas antes do



início do processo de seleção. Após designados, será apresentada aos componentes da banca a lista dos candidatos. Os componentes da banca deverão se manifestar e constar em ata que inexistem qualquer impedimento ou suspeição, nos termos da lei vigente, em relação aos candidatos participantes do processo seletivo. Em caso de impedimento ou suspeição, o componente da banca não participará da etapa do processo seletivo que envolve o candidato em questão.

**2.1.1** Caberá à Comissão de Seleção a análise dos documentos, deferindo ou não a inscrição do candidato no processo de seleção.

**2.1.2** A Portaria contendo a Comissão de Seleção será divulgada no site institucional do programa (<http://www.ppgpoet.ufc.br>).

**2.2** A Coordenação do Programa poderá convocar, por meio de portaria, outros professores, internos ou externos ao Programa, para colaborar no processo seletivo em caso de qualquer eventualidade ou impedimento dos membros titulares da Comissão de Seleção.

**2.3** O processo seletivo terá as seguintes etapas:

**ETAPA 1:** Prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa (**eliminatória**);

**ETAPA 2:** Análise do Projeto de Pesquisa (**eliminatória**).

**ETAPA 3:** Defesa do Projeto de Pesquisa (**eliminatória e classificatória**).

**2.3.1** As etapas 1 e 3 serão gravadas em áudio e vídeo.

**2.4. ETAPA 1: Prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa (eliminatória).**

A prova terá o objetivo de avaliar a habilidade leitora em língua inglesa dos candidatos à Pós-Graduação em Estudos da Tradução (POET) e terá a duração de 02 (duas) horas, compreendendo 10 (dez) questões de múltipla escolha com 4 alternativas, dentre as quais apenas uma estará correta. Essas questões avaliam a compreensão geral e específica de um texto (ou textos) em Língua Inglesa na área dos Estudos da Tradução.

**2.4.1** Será permitido ao candidato o uso de dicionários.

**2.4.2** O valor de cada questão da Prova de Proficiência em Língua Inglesa será 1,0 (um vírgula zero),



sendo a nota máxima igual a 10,0 (dez vírgula zero).

**2.4.3** A nota mínima exigida para passar à etapa seguinte é **7,0 (sete vírgula zero)**, atribuída em uma escala de 0,0 (zero vírgula zero) a 10,0 (dez vírgula zero).

**2.4.4** Os candidatos poderão solicitar o aproveitamento da Proficiência Leitora em Língua Inglesa por meio de comprovantes em conformidade com o estabelecido no item 2.4.5, ficando, **em caso de deferimento do pedido**, dispensados de realizar a Prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa.

**2.4.5** Os seguintes comprovantes serão aceitos para fins de aproveitamento de Proficiência Leitora em Língua Inglesa:

a) Declaração oficial de aprovação em Prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa emitida por Programa de Pós-Graduação *stricto sensu* de qualquer instituição de ensino superior;

b) Certificados ou declarações TOEFL IBT, TOEFL ITP, Cambridge e TOEIC: Pontuação em **“Reading”** mínima equivalente aos níveis B2 a C2 do Quadro Comum Europeu de Referência do Conselho Europeu.

c) Certificados ou declarações em que se comprove que o candidato alcançou em **“Reading”** pontuação mínima equivalente aos níveis B2 a C2 do Quadro Comum Europeu de Referência do Conselho Europeu.

**2.4.6** A homologação do aproveitamento da Proficiência Leitora em Língua Inglesa **ocorrerá juntamente com a homologação das inscrições**, e o resultado será publicado de acordo com o estabelecido no calendário do processo seletivo. Os candidatos que tiverem sua proficiência homologada estarão **dispensados** de realizar a Prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa.

**2.4.7** Os candidatos que **não** tiverem sua Proficiência Leitora em Língua Inglesa homologada pela Comissão de Seleção poderão recorrer no prazo de recurso especificado no calendário do processo seletivo constante deste edital. Se tiverem o recurso negado, deverão realizar a Prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa.

## 2.5 ETAPA 2: Análise do Projeto de Pesquisa (eliminatória).

2.5.1 O Projeto de Pesquisa deverá conter no mínimo 1.700 (mil e setecentas) e, no máximo, 3.000 (três mil) palavras e deverá apresentar todos os elementos da tabela abaixo de acordo com as suas descrições:

| Elemento               | Descrição   |
|------------------------|---|
| 1. Capa                | Nome do candidato; número de inscrição gerado pelo SIGAA; título do projeto; linha de pesquisa; área temática; nome do docente (ver Tabela 1), a ser referendado pela coordenação do programa.  |
| 2. Resumo              | Resumo do projeto em português, ou na língua estrangeira permitida na área temática, contendo de 250 a 300 palavras.  |
| 3. Palavras-chave      | Até 6 (seis) palavras-chave, incluindo <b>Estudos da Tradução</b> .   |
| 4. Introdução          | Apresentação geral do projeto.  |
| 5. Justificativa       | Relevância da pesquisa para os Estudos da Tradução.   |
| 6. Delimitação do tema | Delimitação do objeto da pesquisa a ser desenvolvida pelo candidato.  |
| 7. Referencial teórico | Referencial teórico a ser utilizado na pesquisa.  |
| 8. Objetivos           | Descrição dos objetivos (1) gerais e (2) específicos da pesquisa.   |
| 9. Metodologia         | <b>Para projetos de pesquisa na linha 1</b> (Tradução: práxis, historiografia e a circulação da comunicação), a metodologia deve conter os procedimentos a serem adotados na pesquisa.<br><b>Para projetos de pesquisa na linha 2</b> (Tradução: linguagem, |

|                                |  |
|--------------------------------|--|
|                                | cognição e recursos tecnológicos), a metodologia deve conter os procedimentos a serem adotados na pesquisa, incluindo a apresentação de hipótese(s), instrumentos de pesquisa e análise de dados.  |
| 10. Cronograma                 | <p>Cronograma das etapas da pesquisa a serem desenvolvidas, simultaneamente ou não, em 24 meses, com as seguintes atividades:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Disciplinas a serem cursadas nos 12 primeiros meses;</li> <li>2. Revisão bibliográfica;</li> <li>3. Atividades de pesquisa;</li> <li>4. Redação do texto da qualificação;</li> <li>5. Redação do texto da dissertação;</li> <li>6. Revisão final após defesa.</li> </ol> |
| 11. Referências bibliográficas | Bibliografia, compreendendo, entre outros, artigos de periódicos acadêmicos, livros, capítulos de livros, dissertações e teses.  |

Tabela 3 - Estrutura do Projeto

**2.5.2.** A análise do projeto de pesquisa terá como objeto o projeto de pesquisa enviado pelo candidato no ato da inscrição, conforme o **item 1.3** deste edital, e será feita de acordo com os critérios e valores do quadro abaixo.

| <b>Crítérios</b>  | <b>Descrição</b>   | <b>Pontuação Máxima</b> |
|---|--|-------------------------|
| 1) Estrutura do Projeto de Pesquisa e redação.                              | O projeto deve estar estruturado de acordo com a tabela 3. Na redação, uso adequado do português culto, ou da língua estrangeira permitida na área temática. | 1,0                     |
| 2) Aderência à área temática e à linha de pesquisa escolhida pelo candidato | O projeto deve estar de acordo com a área temática e a linha de pesquisa escolhida pelo candidato.   | 3,0                     |
| 3) Exequibilidade do Projeto  | O projeto de pesquisa deve   | 2,0                     |

|   |   |      |
|---|---|------|
| de Pesquisa   | ser exequível dentro de um período de 24 meses, levando em consideração as diferentes atividades acadêmicas que o candidato deverá cumprir.   |      |
| 4) Contextualização teórico-metodológica dos tópicos envolvidos | O projeto de pesquisa deve apresentar metodologia para a sua execução e preceitos teóricos que o sustentem.   | 2,0  |
| 5) Pertinência da bibliografia                                  | A bibliografia deve contemplar itens de variadas fontes (artigos, livros, teses e dissertações, fontes on-line), ser atualizada e estar de acordo com os objetivos e referencial teórico-metodológico do projeto de pesquisa. | 2,0  |
| Total   |   | 10,0 |

Tabela 4 - Critérios de Avaliação do Projeto de Pesquisa

**2.5.3** A nota mínima exigida para passar à etapa seguinte é **7,0 (sete vírgula zero)**, atribuída em uma escala de 0,0 (zero vírgula zero) a 10,0 (dez vírgula zero). A nota será considerada até o segundo decimal, não havendo arredondamentos.

## **2.6 Defesa do Projeto de Pesquisa (Eliminatória e classificatória)**

**2.6.1** A defesa do Projeto de Pesquisa terá uma duração total de até 35 (trinta e cinco) minutos, compreendendo a apresentação por parte do candidato, com duração máxima de até 15 (quinze) minutos, e a arguição por parte da banca, com duração máxima de até 20 minutos.

**2.6.2** A defesa do projeto será gravada em áudio e vídeo e avaliada de acordo com os critérios do item

**2.6.3.**

**2.6.3** Critérios de avaliação da defesa do projeto:

| Critérios   | Pontuação Máxima |
|---|------------------|
| 1. Consistência teórico-metodológica                              | 3,0              |
| 2. Clareza de conceitos usados no projeto.                        | 2,0              |
| 3. Articulação de argumentos.                                     | 2,0              |
| 4. Relevância da bibliografia para o desenvolvimento da pesquisa. | 2,0              |
| 5. Exequibilidade do projeto no período de 24 meses               | 1,0              |
| <b>Total</b>  | <b>10,0</b>      |

Tabela 5 - Critérios de avaliação da defesa do projeto

2.6.4 A nota mínima exigida para aprovação nesta etapa é 7,0 (sete vírgula zero), atribuída em uma escala de 0,0 (zero vírgula zero) a 10,0 (dez vírgula zero). A nota será considerada até o segundo decimal, não havendo arredondamentos.

2.7 O resultado de cada etapa do processo seletivo será divulgado no site institucional do programa (<http://www.ppgpoet.ufc.br>) e na página oficial da POET no facebook (<https://www.facebook.com/poet.ufc/>).

### 3. Realização das etapas

3.1 Os candidatos realizarão todas as etapas do processo seletivo a distância pela plataforma Zoom, disponível na página <https://explore.zoom.us/pt/products/meetings/>. É necessário:

- 1) fazer o download do Zoom;
- 2) fazer o cadastro;
- 3) ativar a conta no Zoom **com antecedência** no computador de mesa ou notebook que será utilizado nas etapas da seleção. **Celulares não são permitidos.**

3.2 Para a realização de todas as etapas, os candidatos devem estar em um recinto fechado, sem a presença ou interrupção de outras pessoas, em um computador de mesa ou notebook com conexão de internet estável, equipado com microfone, alto-falantes ou fones de ouvido e câmera de vídeo, que



deverá funcionar ininterruptamente, permitindo ver com clareza o rosto do candidato.

**3.3** Na prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa, os candidatos deverão solicitar acesso à sala virtual com 30 minutos de antecedência. Não será permitida a entrada de candidatos após o início das provas na sala virtual. As informações de acesso à sala virtual serão enviadas para o e-mail cadastrado do candidato com até uma hora de antecedência.

**3.4** A prova de proficiência leitora em língua inglesa, disponibilizada via Formulários Google, será enviada no **chat da plataforma Zoom**, no horário de início da prova.

**3.5** Os candidatos são responsáveis por garantir todas as condições, equipamentos e programas necessários para a realização de todas as etapas do processo seletivo.

**3.6 A ETAPA 1:** Prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa e **ETAPA 3:** Defesa do Projeto de Pesquisa serão gravadas em áudio e vídeo e ficarão disponíveis até a conclusão deste edital de modo a garantir a idoneidade do certame.

## **4. Resultado**

**4.1** A **nota final** do candidato será a **nota da defesa do projeto**.

**4.2** Os candidatos serão classificados por área temática na ordem decrescente da nota final, de acordo com o número de vagas previsto no edital para cada área temática, da seguinte forma:

1. “aprovados e classificados” ou
2. “aprovados e não classificados” ou
3. “reprovados”.

**4.2.1** O número final de aprovados e classificados poderá ser igual ou inferior ao número de vagas estabelecido neste edital.

**4.3** Em caso de vaga(s) ociosa(s) em alguma área temática, estas poderão ser preenchidas mediante o remanejamento de candidatos “aprovados, e não classificados”.

**4.3.1** A convocação de candidatos “aprovados, e não classificados” para o preenchimento de

vagas ociosas deverá respeitar a ordem decrescente da **nota final** obtida, iniciando pelo candidato “aprovado, e não classificado” com a maior nota.

**4.3.2** O remanejamento ocorrerá mediante o aceite, em consulta por e-mail, do docente com vaga ociosa e do candidato. O candidato deverá se manifestar em até 24h a partir da consulta pelo e-mail cadastrado no ato da inscrição no SIGAA. A não manifestação implicará no não remanejamento do candidato e na convocação do próximo candidato de maior nota.

**4.3.2.1** O candidato que não reponder ou recusar o remanejamento será automaticamente desclassificado do processo seletivo.

## 5. Calendário do processo seletivo

| ETAPAS  | DIAS   | OBSERVAÇÕES   |
|---|--|---|
| Período de inscrições   | Das 00h00 do dia 09/09/2022 às 23h59 do dia 26/09/2022 (horário de Fortaleza GMT -03:00) | Via Sistema SIGAA e pelo e-mail <a href="mailto:selecao poet@gmail.com">selecao poet@gmail.com</a>                          |
| Homologação das inscrições  | 30/09/2022   | A partir das 17h  |
| Resultado do pedido de aproveitamento da Proficiência Leitora em Língua Inglesa | 30/09/2022   | A partir das 17h  |
| Recebimento de recursos   | 03 e 04/10/2022  | Via e-mail <a href="mailto:selecao poet@gmail.com">selecao poet@gmail.com</a> , até 16h ((horário de Fortaleza GMT -03:00)) |
| Resultado da análise dos recursos   | 05/10/2022   | A partir das 17h  |
| Prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa                                 | 11/10/2022   | Das 9h às 11h   |
| Divulgação do gabarito da Prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa       | 11/10/2022   | A partir das 13h  |
| Resultado parcial da prova  | 11/10/2022   | A partir das 17h  |



|  |                         |  |
|--|-------------------------|--|
| de Proficiência Leitora em Língua Inglesa  |                         |  |
| Recebimento de recursos  | 13 e 14/10/2022         | Por e-mail, até 17h (horário de Fortaleza GMT -03:00)                                      |
| Resultado da análise dos recursos  | 17/10/2022              | A partir das 17h   |
| Resultado final da prova de Proficiência Leitora em Língua Inglesa após análise dos recursos | 17/10/2022              | A partir das 17h   |
| Análise do Projeto de Pesquisa   | 17 a 21/10/2022         |  |
| Resultado parcial da análise do Projeto de Pesquisa  | 24/10/2022              | A partir das 17h   |
| Recebimento de recursos  | 25 e 26/10/2022         | Por e-mail, até 17h (horário de Fortaleza GMT -03:00)                                      |
| Resultado da análise dos recursos  | 28/10/2022              | A partir das 17h   |
| Resultado final da análise do Projeto de Pesquisa  | 28/10/2022              | A partir das 17h   |
| Defesa de Projeto de Pesquisa  | 31/10/2022 a 25/11/2022 | Das 8h às 18h30  |
| Divulgação do resultado parcial  | 02/12/2022              | A partir das 17h   |
| Recebimento de recursos  | 05 a 09/12/2022         | Por e-mail, até 15h (horário de Fortaleza GMT -03:00)                                      |
| Divulgação do resultado dos recursos   | 14/12/2022              | Divulgação no site institucional e página oficial do Programa no facebook a partir das 17h |
| Resultado final  | 14/12/2022              | Divulgação no site institucional e página oficial do Programa no facebook a partir das 17h |

Tabela 6 - Calendário do Processo Seletivo



Coordenação do Programa de Pós-Graduação em Estudos da Tradução – POET/UFC  
Avenida da Universidade, 2683. Bloco Didático de Letras Noturno, térreo.  
Campus do Benfica, Área 1. CEP 60020-180 Fortaleza, CE - Brasil  
Telefone: +55 (85) 3366-7912 [poet@ufc.br](mailto:poet@ufc.br)

## 6. DISPOSIÇÕES GERAIS

6.1 A inscrição do candidato implicará na aceitação das normas para o processo de seleção contidas neste edital.

6.2 O candidato que necessite de atendimento especial, de acordo com a Lei nº 7.853/1989 e o Artigo 27, incisos I e II do Decreto nº 3.298/1999, terá direito a 1 (uma) hora adicional para cada uma das etapas eliminatórias e poderá solicitar condição especial para a realização das provas. Poderão ser solicitados:

b. No caso de deficiência auditiva plena: intérprete em Libras.

6.3 É assegurado ao candidato um prazo de 5 (cinco) dias úteis, a contar da data de divulgação do **resultado parcial** para a interposição de recursos, em razão de legalidade e de mérito, cujo tempo de retorno será no dia útil subsequente, conforme o estipulado neste edital.

6.4 Todos os recursos devem ser encaminhados por meio de requerimento ao Presidente da Comissão. O requerimento deve expor, de maneira objetiva e clara, o(s) motivo(s) do recurso à decisão da Comissão de Seleção e fundamentá-lo de acordo com o presente edital e a legislação vigente aplicável. O requerimento deverá ser assinado pelo candidato e encaminhado em formato PDF para o e-mail [selecao poet@gmail.com](mailto:selecao poet@gmail.com) com a designação “Recurso POET 2023.1” no campo “assunto”. **Os recursos que não atendam às especificações deste Edital não serão considerados.**

6.5 A interposição de recursos poderá ser realizada pelo próprio candidato ou por procuradores constituídos pelos candidatos mediante procuração simples.

6.6 O critério de desempate será idade, dando-se preferência ao candidato de idade mais elevada.

6.7 O candidato “aprovado e não-classificado” será registrado como suplente no SIGAA e poderá ser convocado posteriormente, de acordo com a ordem de classificação e área temática, para assumir vaga oriunda de desistência ou impedimento de algum dos aprovados. A convocação do candidato suplente será feita através do e-mail cadastrado no ato da inscrição. O candidato convocado a assumir a vaga terá 24 horas a partir do envio do e-mail para manifestar seu interesse na vaga e realizar sua matrícula, caso contrário, será chamado o próximo aprovado da lista.

6.8 Não há obrigatoriedade de concessão de bolsas por parte da Pós-Graduação em Estudos da



Tradução (POET).

6.9 Questões não previstas neste edital serão deliberadas pela Comissão de Seleção com o aval da Coordenação.

6.10 A integridade dos arquivos e formulários enviados é de responsabilidade do candidato.

6.11 Complementam este edital o **Estatuto da Universidade Federal do Ceará**, o **Regimento Geral da Universidade Federal do Ceará**, as **Normas Gerais da Pós- Graduação *Stricto Sensu* da Universidade Federal do Ceará**, a **Resolução nº 14/CEPE**, de 16 de outubro de 2013, o **Regimento Interno do Programa de Pós- Graduação em Estudos da Tradução (POET | UFC)** e suas normas complementares e provimentos.

Fortaleza, 25 de julho de 2022.

Luana Ferreira de Freitas

Coordenadora do Programa de Pós-graduação em Estudos da Tradução

Francisco Rodrigo Porto Cavalcanti

Pró-Reitor de Pesquisa e Pós-graduação